

Dosteba

Eldoline[®]-EPS

Elektrodose

Boîte électrique

Cassetta elettrica

Electric recessed socket

Puszka instalacyjna

DE

FR

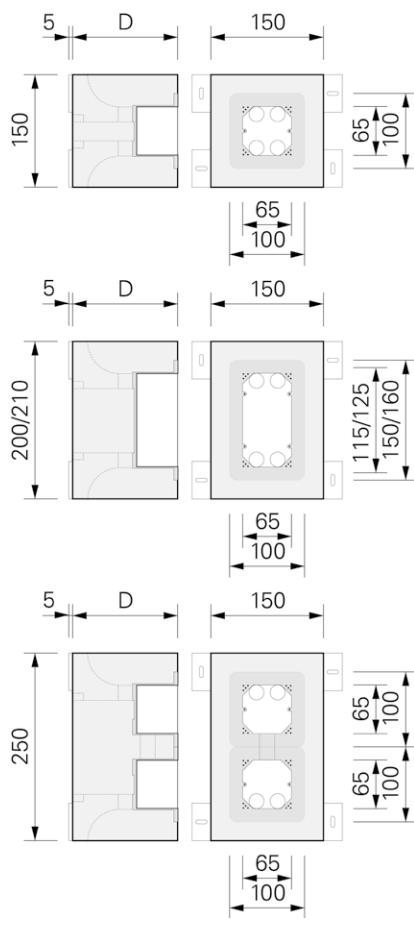
IT

EN

PL



Abmessungen / Dimensions



Beschreibung

Elektrodosen Eldoline®-EPS eignen sich für wärmebrückenfreie Montagen von Elektroswitchern und Steckdosen in Wärmedämmverbundsystemen, hinterlüfteten Fassaden, Innendämmungen usw. Elektrodosen Eldoline®-EPS bestehen aus einer Dose und vier Füßen aus schwer entflammbarem Kunststoff welche in ein Formteil aus EPS eingeklebt sind. Die Kabel- beziehungsweise Rohrdurchführungen sind mit Blindeinsätzen aus EPS verschlossen. Elektrodosen Eldoline®-EPS sind in drei verschiedenen Ausführungen erhältlich.

Elektrodosen Eldoline®-EPS

- 150 x 150 mm, Grösse 1
- 200 x 150 mm, Grösse 2 x 1 (CH)
- 210 x 150 mm, Grösse 2 x 1 (EU)
- 250 x 150 mm, Grösse 2 x 1 NUP

Abmessungen

- Dicken D: 80 – 300 mm
- Grösse Dose innen: 65 x 65 mm
- Grösse Kranz aussen: 115/125 x 65 mm
- 100 x 100 mm
- 150/160 x 100 mm
- Tiefe Dose: 55 mm
- Raumgewicht EPS: 30 kg/m³

Befestigungsmaterial

- Schrauben: Ø 4 x 40 mm
- Dübel: Ø 5 x 24 mm

Description

Les boîtes électriques Eldoline®-EPS conviennent pour les montages sans pont thermique d'interrupteurs électriques et de prises de courant dans des systèmes d'isolation thermique composite, les façades ventilées, les isolations intérieures, etc. Les boîtes électriques Eldoline®-EPS sont constituées d'une boîte et de quatre pieds en plastique difficilement inflammable collés dans un moulage en PSE. Les passages de câbles et de tubes sont fermés par des bouchons EPS. Les boîtes électriques Eldoline®-EPS sont disponibles en trois modèles différents.

Boîtes électriques Eldoline®-EPS

- 150 x 150 mm, Taille 1
- 200 x 150 mm, Taille 2 x 1 (CH)
- 210 x 150 mm, Taille 2 x 1 (EU)
- 250 x 150 mm, Taille 2 x 1 NUP

Dimensions

- Epaisseurs D: 80 – 300 mm
- Dimension intérieures de la boîte: 65 x 65 mm
- 115/125 x 65 mm
- Dimension extérieures de la couronne: 100 x 100 mm
- 150/160 x 100 mm
- Profondeur de la boîte: 55 mm
- Poids spécifique EPS: 30 kg/m³

Matériel de fixation

- Vis: Ø 4 x 40 mm
- Cheville: Ø 5 x 24 mm

Montage

Es empfiehlt sich, die Elektrodosen Eldoline®-EPS vor dem Kleben der Dämmplatten zu versetzen.

Bohrlöcher anzeichnen und bohren. Mauerwerke mit Lochsteinen ohne Schlag bohren.

Montage

Il est recommandé de poser les boîtes électriques Eldoline®-EPS en même temps que le collage des panneaux d'isolation.

Marquer les trous et percer. Percer les murs en brique creuse sans frappe.





Blindeinsätze in der Elektrodose Eldoline®-EPS herausnehmen.

Retirer les bouchons dans la boîte électrique Eldoline®-EPS.



Durchführungen in der Dose ausbrechen.

Détacher les passages dans la boîte.



Elektrodose Eldoline®-EPS setzen und gleichzeitig Elektrokabel oder Kabelschutzrohre durch die Aussparungen führen.

Placer la boîte électrique Eldoline®-EPS et passer en même temps les câbles électriques ou les gaines à travers les découpes.



Elektrodose Eldoline®-EPS anschrauben.

Visser la boîte électrique Eldoline®-EPS.

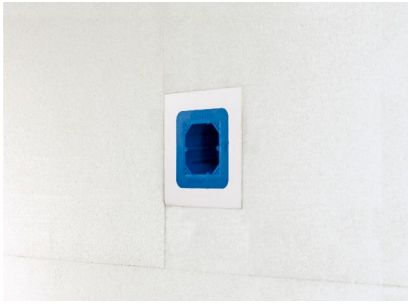


Kabelleitungen abschneiden.

Coupez les lignes de câbles.

(werden keine Kabelschutzrohre verwendet, entfällt dieser Arbeitsschritt)

(si aucun conduit de câbles n'est utilisé, cette étape n'est pas nécessaire)



Dämmplatten fugenfrei anpassen.

Adapter les panneaux isolants sans joints.



Bei Bedarf Einsatz Gerätehalter einstecken.

Si nécessaire, introduire l'insert porteoutils.

Nachträgliche Arbeiten

Elektrodosen Eldoline®-EPS können mit handelsüblichen Beschichtungsmaterialien für Wärmedämmverbundsysteme ohne Voranstrich beschichtet werden.

Anbauteile können auf die Putzbeschichtung montiert werden.

Travaux ultérieurs

Les boîtes électriques Eldoline®-EPS peuvent être recouvertes avec des matériaux de revêtement classiques pour des systèmes composites de calorifugeage sans peinture primaire.

Les pièces rapportées peut être monté sur le revêtement de crépi.

La fixation par vissage dans les boîtes électriques Eldoline®-EPS peut s'opérer avec des vis à bois ou à tôle.

Avant de poser le composant électrique, raccorder les câbles électriques.

Etanchéifier les passages de câbles ou de tuyaux avec des bouchons en caoutchouc.

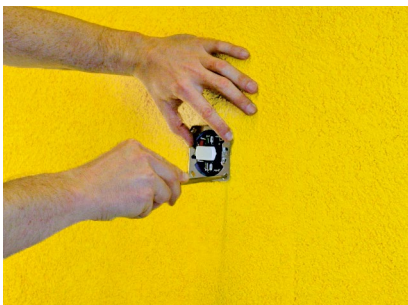


Für die Verschraubung in die Elektrodosen Eldoline®-EPS eignen sich Holz- oder Blechschrauben.

Vor dem Versetzen des Elektrobauteils die Elektrokabel anschliessen.

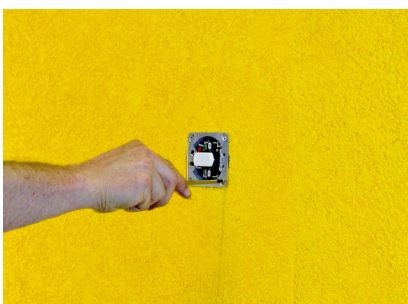
Kabel- bzw. Rohrdurchführungen mit Gummistopfen abdichten.

Un trou percé à l'aide d'une alène facilite l'application de la vis. Percer un avant-trou n'est pas nécessaire.



Ein Vorstechen mit einer Ahle erleichtert das Ansetzen der Schraube. Vorbohren ist nicht notwendig.

Visser la pièce rapportée dans le boîte électrique Eldoline®-EPS.

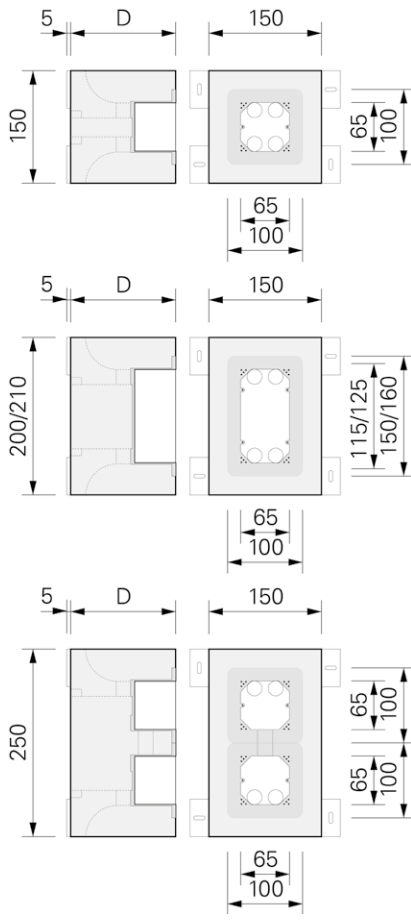


Anbauteil in Elektrodose Eldoline®-EPS verschrauben.

Visser la pièce rapportée dans le boîte électrique Eldoline®-EPS.



Dimensioni / Dimensions



Descrizione

Le cassette elettriche Eldoline®-EPS sono previste per il montaggio senza ponti termici di connettori elettrici e prese in sistemi di isolamento termico, pareti retroventilate, sistemi di isolamento interno, ecc. Le cassette elettriche Eldoline®-EPS sono composte da una presa e da quattro piedini in plastica difficilmente infiammabile incollati in una formella in polistirene espanso. Le alimentazioni cavi o tubi sono chiuse con dei tappini ciechi in EPS. Le cassette elettriche Eldoline®-EPS sono disponibili in tre versioni differenti.

Cassette elettriche Eldoline®-EPS

150 x 150 mm, Dimensioni 1
 200 x 150 mm, Dimensioni 2 x 1 (CH)
 210 x 150 mm, Dimensioni 2 x 1 (EU)
 250 x 150 mm, Dimensioni 2 x 1 NUP

Dimensioni

Spessori D:	80 – 300 mm
Dimensioni interne scatola:	65 x 65 mm
Dimensioni esterne corona:	115/125 x 65 mm
Profondità della cassetta:	55 mm
Peso specifico EPS:	30 kg/m ³

Materiale di fissaggio

Viti:	Ø 4 x 40 mm
Tassello:	Ø 5 x 24 mm

Description

Electric recessed sockets Eldoline®-EPS are suitable for thermal bridge-free mounting of electric switches and power sockets in thermal insulation composite systems, rear-ventilated façades, interior insulations etc.

Electric recessed sockets Eldoline®-EPS consists of a socket and four feet made of flame-retardant plastic affixed to the EPS moulding. The cable or pipe leads are sealed with blind plugs made of EPS. Electric recessed sockets Eldoline®-EPS are available in three different versions.

Electric recessed sockets Eldoline®-EPS

150 x 150 mm, Size 1
 200 x 150 mm, Size 2 x 1 (CH)
 210 x 150 mm, Size 2 x 1 (EU)
 250 x 150 mm, Size 2 x 1 NUP

Dimensions

Thickness D:	80 – 300 mm
Internal size of socket:	65 x 65 mm
External size of rim:	115/125 x 65 mm
Depth of holder:	55 mm
Volumetric weight EPS:	30 kg/m ³

Fastening material

Screws:	Ø 4 x 40 mm
Dowel:	Ø 5 x 24 mm

Montaggio

Si raccomanda di posare le cassette elettriche Eldoline®-EPS durante incollaggio dei pannelli isolanti.

Contrassegnare i fori e procedere alla perforazione. Trapanare i muri con mattoni forati senza utilizzare la funzione percussione.

Assembly

It is recommended to set the electric recessed sockets Eldoline®-EPS when gluing the insulation boards.

Mark bore holes and drill. Drill the perforated masonry without impact.





Togliere i tappi ciechi nella cassetta elettrica Eldoline®-EPS.

Remove blind plugs in the electric recessed socket Eldoline®-EPS.



Sfondare dei condotti nella cassetta.

Break out ducts in the socket.



Collocare la cassetta elettrica Eldoline®-EPS e far passare contemporaneamente il cavo elettrico o i tubi dei cavi attraverso le cavità.

Position electric recessed socket Eldoline®-EPS and simultaneously lead electric cables or cable conduits through the openings.



Avvitare la cassetta elettrica Eldoline®-EPS.

Tighten the electric recessed socket Eldoline®-EPS.

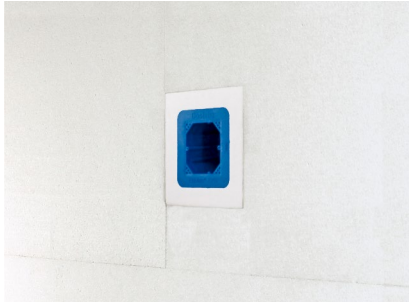


Tagliare le linee di cavi.

(se non vengono utilizzate canaline portacavi, questo passaggio non è necessario)

Cut cable lines.

(if no cable conduits are employed, this operation is superfluous)



Adattare i pannelli isolanti senza fughe.

Match-up insulation boards free of joints.



Se necessario, introdurre l'inserto portautensili.

Plug insert equipment holder, if need be.

Lavori di rifinitura

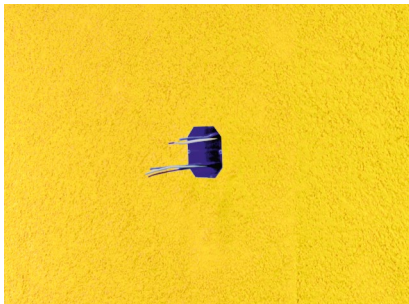
La cassette elettriche Eldoline®-EPS possono essere rivestite con i materiali esistenti in commercio per sistemi di isolamento termico a cappotto, senza verniciatura di base.

I componenti può essere impostato sul rivestimento in intonaco.

Per i collegamenti a vite nelle cassette elettriche Eldoline®-EPS sono adatte viti in legno o autofilettanti.

Prima della posa dei componenti elettrici, collegare i cavi elettrici.

Chiudere con i tappi in gomma i fori passacavo e le aperture dei tubi.



Retrospective work

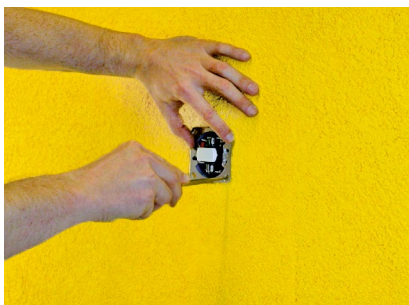
Electric recessed sockets Eldoline®-EPS may be coated with usual coating materials for thermal insulation composite systems without primer.

Attachments can be mounted on the plaster coating.

Wood or sheet metal screws are suitable for screwing into the electric recessed sockets Eldoline®-EPS.

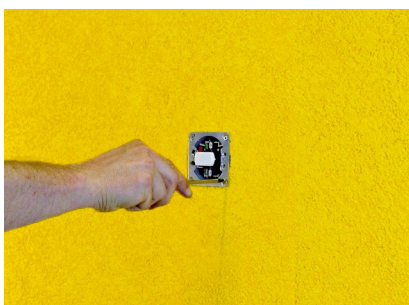
Connect the electric cable before offsetting the electric component.

Seal cable or pipe bushings with rubber plugs.



La vite potrà essere inserita più facilmente, eseguendo un foro con un punteruolo. Non è necessario eseguire una preperforazione.

Prodding with an awl simplifies the insertion of the screw. Pre-drilling is not required.

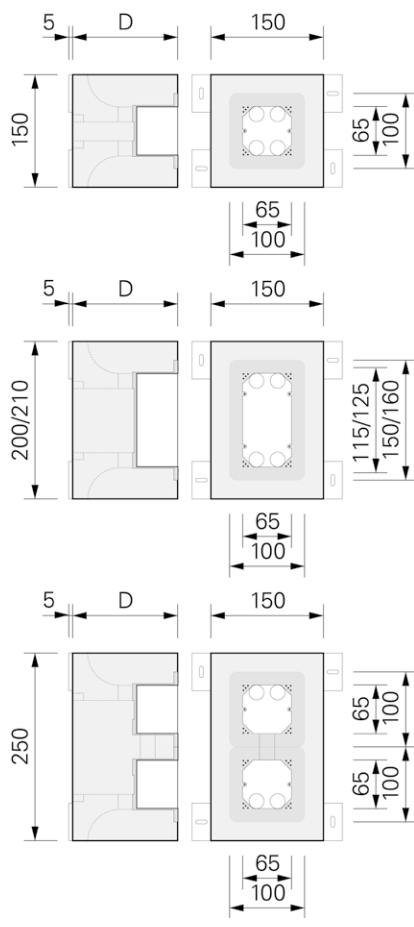


Avvitare componenti nella cassetta elettrica Eldoline®-EPS.

Screw attachment in the electric recessed socket Eldoline®-EPS.



Abmessungen / Wymiary



Beschreibung

Elektrodosen Eldoline®-EPS eignen sich für wärmebrückenfreie Montagen von Elektroswitchern und Steckdosen in Wärmedämmverbundsystemen, hinterlüfteten Fassaden, Innendämmungen usw.

Elektrodosen Eldoline®-EPS bestehen aus einer Dose und vier Füßen aus schwer entflammbarem Kunststoff welche in ein Formteil aus EPS eingeklebt sind. Die Kabel- beziehungsweise Rohrdurchführungen sind mit Blindeinsätzen aus EPS verschlossen. Elektrodosen Eldoline®-EPS sind in drei verschiedenen Ausführungen erhältlich.

Elektrodosen Eldoline®-EPS

150 x 150 mm, Grösse 1
 200 x 150 mm, Grösse 2 x 1 (CH)
 210 x 150 mm, Grösse 2 x 1 (EU)
 250 x 150 mm, Grösse 2 x 1 NUP

Abmessungen

Dicken D: 80 – 300 mm
 Grösse Dose innen: 65 x 65 mm
 115/125 x 65 mm
 Grösse Kranz aussen: 100 x 100 mm
 150/160 x 100 mm
 Tiefe Dose: 55 mm
 Raumgewicht EPS: 30 kg/m³

Befestigungsmaterial

Schrauben: Ø 4 x 40 mm
 Dübel: Ø 5 x 24 mm

Opis

Puszki instalacyjne Eldoline®-EPS nadają się do montażu bez mostków termicznych instalacji przełączników i gniazd elektrycznych w zewnętrznych systemach izolacji termicznej, fasadach wentylowanych, izolacji wewnętrznej itp.

Puszki instalacyjne Eldoline®-EPS składają się z jednej puszki i czterech stopek montażowych z trudnopalnego tworzywa sztucznego, przymocowanych do kształtki EPS. Przepusty kablowe i rurowe są uszczelnione zaślepkami EPS. Puszki instalacyjne Eldoline®-EPS są dostępne w trzech różnych wersjach.

Puszki instalacyjne Eldoline®-EPS

150 x 150 mm, Rozmiar 1
 200 x 150 mm, Rozmiar 2 x 1 (CH)
 210 x 150 mm, Rozmiar 2 x 1 (EU)
 250 x 150 mm, Rozmiar 2 x 1 NUP

Wymiary

Epaisseur D: 80 – 300 mm
 Rozmiar puszki: 65 x 65 mm
 wewnątrz: 115/125 x 65 mm
 Rozmiar obwódki: 100 x 100 mm
 na zewnątrz: 150/160 x 100 mm
 Głębokość puszki: 55 mm
 Gęstość objętościowa EPS: 30 kg/m³

Materiał do mocowania

Śruby: Ø 4 x 40 mm
 Kolek: Ø 5 x 24 mm

Montage

Es empfiehlt sich, die Elektrodosen Eldoline®-EPS vor dem Kleben der Dämmplatten zu versetzen.

Bohrlöcher anzeichnen und bohren.
 Mauerwerke mit Lochsteinen ohne Schlag bohren.



Montaż

Zaleca się przesunięcie puszki instalacyjne Eldoline®-EPS przed przyklejeniem płyty izolacyjnych.

W murach z pustaków wykonać otwory bez udaru.



Blindeinsätze in der Elektrodose Eldoline®-EPS herausnehmen.

Wyjąć zaślepki z puszki instalacyjna Eldoline®-EPS.



Durchführungen in der Dose ausbrechen.

Wyłamać przejścia w puszka.



Elektrodose Eldoline®-EPS setzen und gleichzeitig Elektrokabel oder Kabelschutzrohre durch die Aussparungen führen.

Umieścić puszka instalacyjna Eldoline®-EPS i jednocześnie przeprowadzić kabel elektryczny lub rury ochronne kabli przez otwory.



Elektrodose Eldoline®-EPS anschrauben.

Przykręcić puszka instalacyjna Eldoline®-EPS.

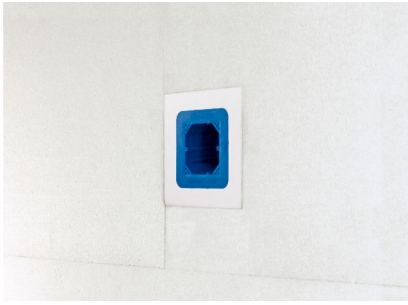


Kabelleitungen abschneiden.

(werden keine Kabelschutzrohre verwendet, entfällt dieser Arbeitsschritt)

Odetnij przewody kablowe.

(jeśli nie są używane kanały kablowe, ten krok nie jest konieczny)



Dämmplatten fugenfrei anpassen.

Przykleić bez szczelin płyty izolacyjne.



Bei Bedarf Einsatz Gerätehalter einstecken.

W razie potrzeby włóż wkładkę uchwytu urządzenia.

Nachträgliche Arbeiten

Elektrodosen Eldoline®-EPS können mit handelsüblichen Beschichtungsmaterialien für Wärmedämmverbundsysteme ohne Voranstrich beschichtet werden.

Anbauteile können auf die Putzbeschichtung montiert werden.

Für die Verschraubung in die Elektrodosen Eldoline®-EPS eignen sich Holz- oder Blechschrauben.

Vor dem Versetzen des Elektrobauteils die Elektrokabel anschliessen.

Kabel- bzw. Rohrdurchführungen mit Gummistopfen abdichten.

Prace wykończeniowe

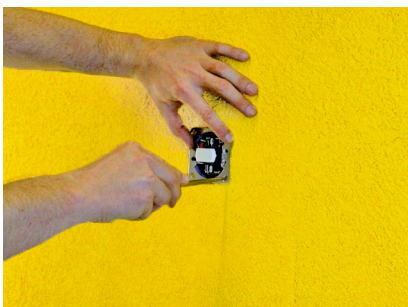
Puszki instalacyjne Eldoline®-EPS można powlekać bez podkładu dostępnymi na rynku powłokami do elewacji ocieplanych.

Elementy montowane na zewnątrz można mocować na wyprawie tynkarskiej.

W puszki instalacyjne Eldoline®-EPS można wkręcać wkręty do drewna oraz blachowkręty.

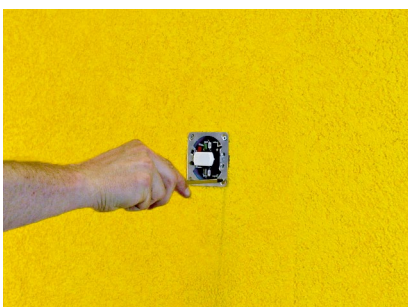
Kable elektryczne należy podłączyć przed instalacją podzespołu elektrycznego.

Uszczelnij przepusty kabli i rur za pomocą gumowych zaślepek.



Ein Vorstechen mit einer Ahle erleichtert das Ansetzen der Schraube. Vorbohren ist nicht notwendig.

Wstępne przebicie szydłem ułatwia wkręcenie śruby. Wstępne nawiercanie nie jest konieczne.



Anbauteil in Elektrodose Eldoline®-EPS verschrauben.

Przykręć dodatkową część w puszkę instalacyjną Eldoline®-EPS.

Dosteba AG

Länggenstrasse 27
CH-8184 Bachenbülach

Telefon: +41 43 277 66 00
E-Mail: dosteba@dosteba.ch
Internet: www.dosteba.ch

Dosteba GmbH

Aspenhaustraße 6
D-72770 Reutlingen

Telefon: +49 7121 30177 10
E-Mail: dosteba@dosteba.eu
Internet: www.dosteba.eu